

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 36

**Artikel:** England im Kriegszustand mit Deutschland  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753676>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Aus der Botschaft König Georgs VI. von England an das Britische Reich: «In dieser ersten Stunde, vielleicht der wichtigsten in unserer Geschichte, richte ich an jede Familie in England und den überseeischen Ländern diese Botschaft, die ich mit derselben Inbrunst spreche, als wenn ich bei euch einträte, um mit euch persönlich zu reden. — Zum zweitenmal im Leben der meisten unter euch sehen wir uns in den Kriegszustand versetzt. Wir haben mit allen uns zu Gebote stehenden Mitteln versucht, einen Weg zur friedlichen Regelung der Meinungsverschiedenheiten zu finden, die sich zwischen uns und denen erhoben haben, die jetzt unsere Feinde sind. Es war leider vergeblich.» Bild: König Georg verabschiedet sich von Kriegsminister Hore-Belisha nach seinem überraschenden Besuch im Kriegsministerium. Rechts der Bruder des Königs, Herzog von Gloucester.

Extrait du message du Roi Georges VI d'Angleterre à l'Empire britannique: «A cette heure grave et décisive de notre histoire, j'adresse à chaque famille anglaise et d'outre-mer ce message ému. Pour la deuxième fois dans la vie de la plupart d'entre nous, nous sommes en guerre. Nous avons cherché par tous les moyens à régler pacifiquement les différends qui s'étaient élevés entre nous et ceux qui sont devenus nos ennemis. Ce fut en vain.» Photo: Le Roi Georges quitte le ministre de la guerre, Mr Hore-Belisha. A droite, le duc de Gloucester, frère du Roi.



### Flucht aus den Ferien

Englische junge Dame wartet am Vierwaldstättersee auf den Dampfer nach Luzern. Am Vierwaldstättersee gab es viele englische Sommergäste, mehr als in den letzten Jahren. Sie sind in Scharen abgereist; ab Luzern im Sonderzug direkt nach Ostende.

Départ précipité! Une jeune «lady» attend le bateau pour Lucerne. Les touristes anglais, qui étaient venus en grand nombre passer leurs vacances au bord du Lac des Quatre-Cantons, sont partis en masse par des trains directs Lucerne-Ostende.



### Neue Männer in der englischen Regierung

Winston Churchill, erster Lord der Admiralität.

Winston Churchill, premier lord de l'Amirauté.



Anthony Eden, Dominionminister

Anthony Eden, ministre des Dominions.

Die Ferien sind zu Ende, man ist auf dem Viktoriabahnhof eben angekommen... aber in London ist kein Bleibens, die böse Zeit und die verwirren großen Leute lassen es nicht zu, daß die Schule wie sonst wieder beginnt. Drei Millionen Personen: Kinder, Greise und Invalide sind bis Montag abend aus London evakuiert worden.

Finies les vacances! On vient d'arriver à «Victoria Station»... mais ce ne sera que pour repartir. La folie des grands hommes empêche les écoles de rouvrir leurs portes. A Londres trois millions de personnes: enfants, vieillards et malades ont été évacués.



# England im Kriegszustand mit Deutschland

*L'Angleterre est en état de guerre avec l'Allemagne*



Englische Flugabwehr-Geschütze in Stellung an der Ostküste.  
*Canons anti-aériens en position de tir sur les côtes anglaises de l'Est.*

Links:

Vorsichtsmaßnahmen in der Londoner Innenstadt. Angestellte einer Handelsfirma belegen das Flachdach ihres Bürohauses mit Sandsäcken zum Schutze gegen Fliegerbomben.

*Mesures de sécurité à Londres: Une maison de commerce fait placer des sacs de sable sur son toit pour se protéger des bombes aériennes.*

